



Marcelo Mellado: "Sin trago el chileno es monosilábico"

Ximena Villanueva

Vino por un día a Santiago y ya estaba con signos de los que él llama "fobia a la ciudad". Transpira, le da pánico y se quiere ir. Se acostumbra a la provincia y no puede creer que cinco millones de personas vivan en Santiago. "Aunque es muy obvio, porque hay trabajo, pero yo prefiero la flejea del hambre, de hecho vivo mal", dice este escritor que acaba de sacar su tercer libro, "La provincia", premiada el año pasado por el Consejo Nacional del Libro.

- ¿Por qué tanto odio a la capital?

- Santiago está hecho para chilenos, para sufrir, porque nosotros nos preocupamos de no pasarlo bien.

- En el libro eres muy crítico de nuestro habla.

- Trabajo el lenguaje como síntoma de enfermedad. Es una especie de delirio de un chileno descompuesto, que quiere tener un

padre, un discurso.

- ¿Para ti el asado es el escenario que refleja al sujeto nacional?

- Es el lugar ético donde el chileno delata y expresa toda su pobredumbre. "Lo que tú teni que hacer" es la frase del computador que se las sabe todas. Pretende corregir el deseo. Si uno dice que le gusta tal mujer, te dice que no, que te tiene que gustar otra.

- ¿Es por esa degradación del lenguaje que hablas del vómito, fecas y uñas largas?

- Claro, hay un Chile un poco macrófilo, escatológico. Por un lado tenemos pintada la casa, pero por otro, no tenemos un soporte capital que nos sostenga. Hablamos en el vacío y con una complejidad amistosa que no es tal. Los chilenos se expresan agrediendo: "y, no me llámaste!". Tiene frases quejumbrosas, culposas. Se quieren haciendo pobre. En este país se usa el lenguaje para despreciar al otro, para discriminar.

- Dices que la descomposición del lenguaje es a nivel del sujeto y de la institución.

- Sin trago el chileno es monosilábico, no juega con las palabras. La institución sólo puede emitir un discurso canonizado, perverso, sin volumen, uniformador, fascistoide, jerar-

quizante. Y eso que soy profesor de castellano...

- ¿Esto corresponde sólo al periodo histórico que vivimos?

- A una etapa descomposicional chilena. Me aproblemaba que triunfe una configuración de país, un lenguaje. Porque creo que antes existieron varios chiles, hoy sólo uno. Hay quienes piensan que su habla no tiene legitimidad, porque no sale en la televisión. Acá las diversidades no se mezclan. Es un país atomizado que mata a los delincuentes porque es más barata la bala que incorporarlos socialmente. El poder lo tienen los burgueses, incluso Pinochet es más bueno y tonto que ellos. Es verdad que hay menos pobres gracias a la modernidad, pero ya no hay pobres con sonrisas y dignidad.

- ¿Te gusta hacer clases en la cárcel?

- Sí, pero Chile está envilecido. La educación hizo agua y aparentemente no es así porque existe un proyecto educacional. Pero es ese mismo plan el que está podrido porque adapta al colegio como a una administración y deja fuera la moral. Siempre estoy en plena conciencia de que estoy fracasando como profesor y eso me angustia, porque siento que lo que estoy haciendo no sirve.

LOS PERSONAJES DE LA NUEVA NOVELA DEL ESCRITOR
CHILEÑO REVELAN A UN SUJETO NACIONAL HUÉRFANO DE
DISCURSO Y CON UN HABLA EN DESCOMPOSICIÓN.

Marcelo Mellado, "sin trago el chileno monosilábico"

[artículo] Ximena Villanueva

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Villanueva, Ximena

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Marcelo Mellado, "sin trago el chileno monosilábico" [artículo] Ximena Villanueva. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile